

Vu le règlement du Conseil d'administration du 5 octobre 1998 en vue de régler à l'aéroport de Bruxelles-National les redevances visées à l'article 181 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, modifié par le règlement du 17 décembre 1998 et du 15 février 2001;

Vu la délibération du Conseil d'administration de ce jour,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Sous réserve de l'application des dispositions qui suivent, les redevances visées aux articles 1, 2, 3, 4 et 5 de la décision du conseil d'administration du 5 octobre 1998 fixant le règlement en vue de régler à l'aéroport de Bruxelles-National les redevances visées à l'article 181 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, doivent être payées, au départ et/ou à l'arrivée, au Treasurer de BIAC ou à son délégué, en euro ou en francs belges, par chèque ou par tout moyen de paiement électronique.

§ 2. Le Treasurer de BIAC peut accepter que les redevances visées au § 1^{er} soient, à la demande de l'utilisateur, payées après réception de la facture et suivant les conditions de celle-ci.

Dans ce cas, le dépôt d'une garantie peut être exigée.

Les cas dans lesquels le dépôt d'une garantie est exigible, ainsi que les montants des garanties éventuelles, sont déterminés par le Treasurer de BIAC ou par son délégué.

Art. 2. § 1^{er}. Pour la perception des redevances visées à l'article 1^{er}, l'exploitant de tout aéronef ou son représentant doit remettre au Treasurer de BIAC ou à son délégué, le formulaire de trafic, mis à sa disposition par le Treasurer de BIAC ou par son délégué.

§ 2. La remise du formulaire de trafic est faite au plus tard le lendemain du mouvement de l'aéronef, avant dix heures (heure locale).

Si le formulaire de trafic n'est pas remis dans le délai prescrit, est incorrect ou incomplet, les redevances visées à l'article 1^{er}, seront calculées sur la base du poids et de la capacité maxima du type d'aéronef, selon les documents en possession de BIAC. Les renseignements figurant sur le formulaire de trafic engagent l'exploitant et BIAC se réserve le droit de les vérifier.

§ 3. La remise visée aux §§ 1^{er} et 2, peut se faire tant sous la forme électronique que manuellement.

§ 4. BIAC est autorisée à communiquer à Belgocontrol les renseignements mentionnés sur le formulaire de trafic en vue de la perception des redevances visées à l'article 172 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et pour donner suite aux dispositions de l'article 8, § 2, du contrat de gestion conclu le 14 août 1998 entre l'Etat et la société anonyme "Brussels Airport Terminal Company".

Zaventem, le 6 juillet 2001.

Au nom du Conseil d'Administration

Le Président,
J. HAEK

Vu pour être annexé à l'arrêté du 24 juillet 2001.

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Gelet op het reglement van de Raad van Bestuur van 5 oktober 1998 tot regeling op de luchthaven Brussel-Nationaal van de vergoedingen bedoeld in artikel 181 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gewijzigd bij het reglement van 17 december 1998 en van 15 februari 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Raad van Bestuur van heden,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Onder voorbehoud van de toepassing van de hiernavolgende bepalingen, moeten de vergoedingen bedoeld in de artikelen 1, 2, 3, 4 en 5 van beslissing van de Raad van Bestuur van 5 oktober 1998 tot vaststelling van het reglement tot regeling op de luchthaven Brussel-Nationaal van de vergoedingen bedoeld in artikel 181 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, betaald worden bij vertrek en/of aankomst aan de Treasurer van BIAC of zijn gemachtigde, in euro of in Belgische franken, met een cheque of met eender welk elektronisch betaalmiddel.

§ 2. De Treasurer van BIAC kan aanvaarden dat de in § 1 bedoelde vergoedingen op aanvraag van de gebruiker betaald worden na ontvangst van de factuur en volgens de voorwaarden ervan.

In dit geval kan het neerleggen van een waarborg geëist worden.

De gevallen waarin het neerleggen van een waarborg vereist is, alsook de bedragen van de eventuele waarborgen, worden vastgesteld door de Treasurer van BIAC of door zijn gemachtigde.

Art. 2. § 1. Voor de inning van de in artikel 1 bedoelde vergoedingen, moet elke exploitant van luchtvaartuigen of zijn vertegenwoordiger aan de Treasurer van BIAC of zijn gemachtigde het verkeersformulier overhandigen, hem ter beschikking gesteld door de Treasurer van BIAC of zijn gemachtigde.

§ 2. De overhandiging van dit verkeersformulier moet ten laatste geschieden de dag na de beweging van het vliegtuig, voor tien uur (lokale tijd).

Indien het verkeersformulier niet binnen de voorgeschreven termijn is overhandigd, onjuist of onvolledig is, zullen de in artikel 1 bedoelde vergoedingen berekend worden op basis van het maximum gewicht en capaciteit van het type van luchtvaartuig, volgens de documenten in het bezit van BIAC. De op het verkeersformulier vermelde inlichtingen verbinden de exploitant en BIAC behoudt zich het recht voor ze te verifiëren.

§ 3. De in de §§ 1 en 2 bedoelde overhandiging kan zowel onder een elektronische vorm als manueel gebeuren.

§ 4. BIAC heeft het recht de op het verkeersformulier vermelde inlichtingen mee te delen aan Belgocontrol met het oog op de inning van de vergoedingen bedoeld in artikel 172 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en om gevolg te geven aan de bepalingen van artikel 8, § 2, van het beheerscontract afgesloten op 14 augustus 1998 tussen de Staat en de naamloze vennootschap "Brussels Airport Terminal Company".

Zaventem, 6 juli 2001.

Namens de Raad van Bestuur

De Voorzitter,
J. HAEK

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 24 juli 2001.

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

F. 2001 — 2577

[C — 2001/14158]

24 JUILLET 2001. — Arrêté ministériel portant approbation du règlement du conseil d'administration de B.I.A.C. modifiant le règlement du 5 octobre 1998 en vue de régler à l'aéroport de Bruxelles-National les redevances visées à l'article 181 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, modifié par le règlement du 17 décembre 1998 et du 15 février 2001

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment les articles 194 et 195 ;

Vu le contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et B.I.A.C. le 14 août 1998, approuvé par l'arrêté royal du 25 août 1998 tel que modifié par l'avenant conclu le 15 février 2001 entre les mêmes parties, approuvé par arrêté royal du 4 mars 2001 ;

N. 2001 — 2577

[C — 2001/14158]

24 JULI 2001. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van het reglement van de raad van bestuur van B.I.A.C. tot wijziging van het reglement van 5 oktober 1998 tot regeling op de luchthaven Brussel-Nationaal van de vergoedingen bedoeld in artikel 181 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gewijzigd bij het reglement van 17 december 1998 en 15 februari 2001

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op de artikelen 194 en 195;

Gelet op het beheerscontract afgesloten op 14 augustus 1998 tussen de Belgische Staat en B.I.A.C., goedgekeurd door het koninklijk besluit van 25 augustus 1998, zoals gewijzigd door de avenant afgesloten op 15 februari 2001 tussen dezelfde partijen, goedgekeurd door het koninklijk besluit van 4 maart 2001;

Arrête :

Article unique. Le règlement du Conseil d'Administration de B.I.A.C., annexé au présent arrêté, du 6 juillet 2001 modifiant le règlement du 5 octobre 1998 en vue de régler à l'aéroport de Bruxelles-National les redevances visées à l'article 181 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, modifié par le règlement du 17 décembre 1998 et du 15 février 2001, est approuvé.

Bruxelles, le 24 juillet 2001.

Mme I. DURANT

B.I.A.C., S.A. de droit public

Règlement du Conseil d'Administration modifiant le règlement du 5 octobre 1998 en vue de régler à l'aéroport de Bruxelles-National les redevances visées à l'article 181 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, modifié par le règlement du 17 décembre 1998 et du 15 février 2001

Le conseil d'administration

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment les articles 181, 194, 195 et 196;

Vu l'arrêté royal du 25 août 1998 portant approbation du contrat de gestion conclu le 14 août 1998 entre l'État et la société anonyme "Brussels Airport Terminal Company" et l'arrêté royal du 4 mars 2001 portant approbation du premier avenant au contrat de gestion conclu entre l'État et la société anonyme de droit public Brussels International Airport Company;

Vu le règlement du Conseil d'Administration du 5 octobre 1998 en vue de régler à l'aéroport de Bruxelles-National les redevances visées à l'article 181 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, modifié par le règlement du 17 décembre 1998 et du 15 février 2001;

Vu la délibération du Conseil d'Administration de ce jour,

Arrête :

Article unique. Le dernier alinéa de l'article 4 § 1 de la décision du Conseil d'Administration du 5 octobre 1998 fixant le règlement en vue de régler à l'aéroport de Bruxelles-National les redevances visées à l'article 181 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, devient § 3 et est complété comme suit :

« A la première demande de BIAC, l'intermédiaire est tenu de verser la redevance due par le passager dans les délais fixés par BIAC en vertu du règlement du Conseil du 22 juin 2001 en vue de fixer à l'aéroport de Bruxelles-National les modalités de paiement des redevances visées à l'article 181 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et d'instaurer un formulaire de trafic, sur un compte bancaire qu'il aura préalablement ouvert auprès d'une institution bancaire agréée par BIAC, en qualité de mandataire, agissant au nom et pour compte de BIAC et sur lequel BIAC a un pouvoir de signature conjoint et un pouvoir exclusif en cas de retard de paiement, cessation de paiement, demande de concordat, faillite et en tout autre cas mettant fin au mandat.

Les avoirs figurant sur ce compte et, d'une manière générale, toute redevance perçue par l'exploitant de l'aéronef pour compte de BIAC, sont la propriété exclusive de BIAC et devront lui être remis dans les délais déterminés par BIAC envers tout exploitant. » .

Zaventem, le 6 juillet 2001.

Au nom du Conseil d'Administration,

Le Président,
J. HAEK

Vu pour être annexé à l'arrêté du 24 juillet 2001.

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

Besluit :

Enig artikel. Het reglement van de Raad van Bestuur van B.I.A.C., opgenomen in bijlage bij dit besluit, van 6 juli 2001 tot wijziging van het reglement van 5 oktober 1998 tot regeling op de luchthaven Brussel-Nationaal van de vergoedingen bedoeld in artikel 181 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gewijzigd bij het reglement van 17 december 1998 en 15 februari 2001 wordt goedgekeurd.

Brussel, 24 juli 2001.

Mevr. I. DURANT

B.I.A.C., N.V. van publiek recht

Reglement van de Raad van Bestuur tot wijziging van het reglement van 5 oktober 1998 tot regeling op de luchthaven Brussel-Nationaal van de vergoedingen bedoeld in artikel 181 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gewijzigd bij het reglement van 17 december 1998 en 15 februari 2001

De raad van bestuur

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op de artikelen 181, 194, 195 en 196;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 augustus 1998 tot goedkeuring van het beheerscontract afgesloten op 14 augustus 1998 tussen de Staat en de naamloze vennootschap "Brussels Airport Terminal Company" en op het koninklijk besluit van 4 maart 2001 tot goedkeuring van de eerste wijziging van het beheerscontract tussen de Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht Brussels International Airport Company;

Gelet op het reglement van de Raad van Bestuur van 5 oktober 1998 tot regeling op de luchthaven Brussel-Nationaal van de vergoedingen bedoeld in artikel 181 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gewijzigd bij het reglement van 17 december 1998 en van 15 februari 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Raad van Bestuur van heden,

Besluit :

Enig artikel. Het laatste lid van artikel 4 § 1 van de beslissing van de Raad van Bestuur van 5 oktober 1998 tot vaststelling van het reglement tot regeling op de luchthaven Brussel-Nationaal van de vergoedingen bedoeld in artikel 181 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wordt § 3 en wordt aangevuld als volgt :

« De tussenpersoon is ertoe gehouden, op de eerste vraag van BIAC, de vergoeding verschuldigd door de passagier te storten, binnen de door BIAC vastgestelde termijn krachtens het reglement van de Raad van 22 juni 2001 tot vaststelling op de luchthaven Brussel-Nationaal van de modaliteiten tot betaling van de vergoedingen bedoeld in artikel 181 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en de invoering van een verkeersformulier, op een bankrekening die hij, als mandataris handelend in naam en voor rekening van BIAC, voordien zal geopend hebben bij een bankinstelling die door BIAC werd aanvaard en waarop BIAC een gezamenlijke handtekeningsbevoegdheid heeft en een exclusieve bevoegdheid in geval van vertraging van betaling, stopzetting van betaling, aanvraag tot gerechtelijk akkoord, faillissement en in ieder ander geval dat een einde stelt aan het mandaat.

De activa die op deze rekening voorkomen en, in het algemeen, iedere vergoeding die door de exploitant van het luchtvaartuig voor rekening van BIAC wordt geheven, zijn het exclusieve eigendom van BIAC en moeten haar overgedragen worden binnen de termijnen die door BIAC met iedere exploitant werden bepaald. »

Zaventem, 6 juli 2001.

Namens de Raad van bestuur,

De Voorzitter,
J. HAEK

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 24 juli 2001.

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT